



Volkswagen Touran T5 + CrossTouran

2003->
2011->

Typ: VTZ 001-070
VTZ 002-070
VTZ 003-070

Montážní návod
Fitting instruction
Montageanleitung

Classe A50-X



e27 -00-0034



2260 kg



100kg



1500 kg

D
Hodnota
value
Wert

8,84 kN



4ks M10x35



4ks -M



6ks - M12

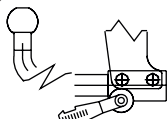
čep:VT 7
el.orig. VW

Předepsané utahovací momenty: Specified torque settings :

M5	5,9 Nm	6,5 Nm
M6	10,0 Nm	10,5 Nm
M10	49,0 Nm	51,0 Nm
M12	85,0 Nm	87,0 Nm
M14	135,0 Nm	138,0 Nm
M16	210,0 Nm	214,1 Nm

Volkswagen Touran

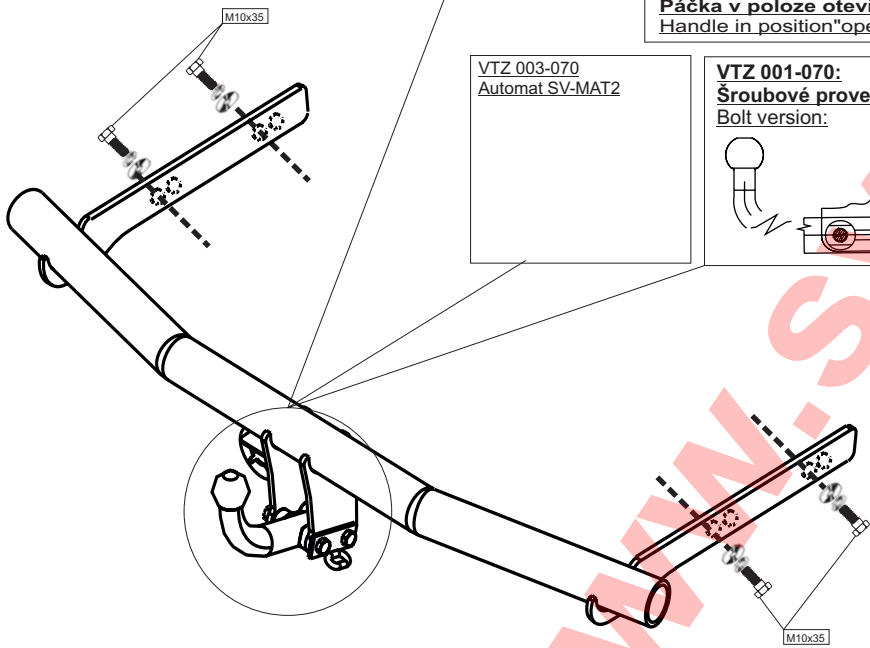
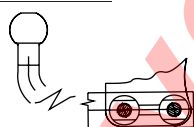
VTZ 002-070
Bajonetové provedení
Bayonet version.



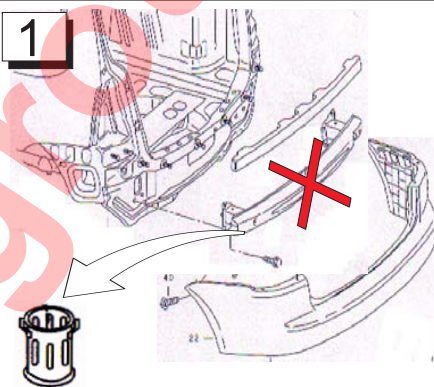
Páčka v poloze otevřeno
Handle in position "open"

VTZ 003-070
Automat SV-MAT2

VTZ 001-070:
Šroubové provedení
Bolt version:

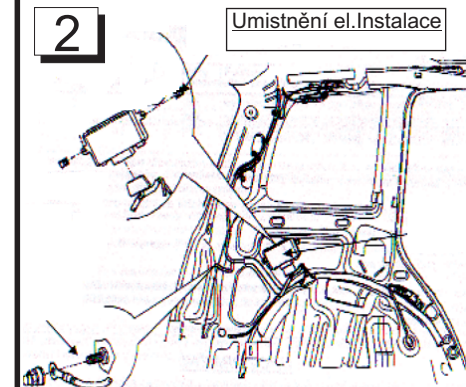


1

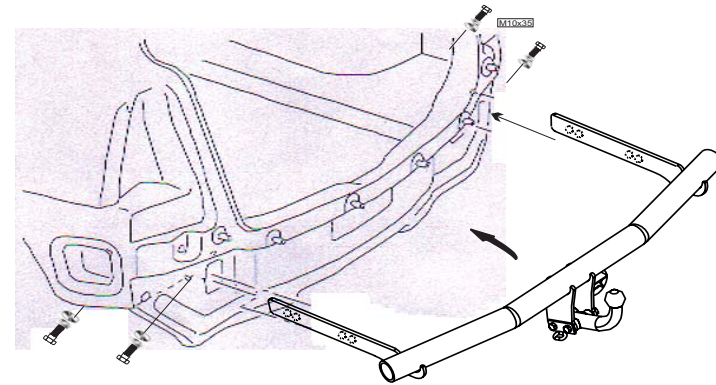


2

Umístění el. Instalace



3



Typ: VTZ 001-070
VTZ 002-070
VTZ 003-070

SVC NÁCHOD

- Pod Srkem 2031 547 01 Náchod ČR

E-mail: svc@svcnachod.cz
<http://www.svcnachod.cz>

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

8/03 SVC Náchod

Všeobecné pokyny, též viz. typový list:

- Montáž tažného zařízení a el instalace, musí odpovídat požadavku výrobce vozu a příslušného státu kde se výrobek používá. **CZ**
-Při případném výřezu nárazníku, výrobce tažného zařízení provedl zkoušky na vozidle se standardním nárazníkem na počátku výroby vozidla a neručí za informace k výřezu při případné změně či faceliftu vozu či nárazníku.
1. V úchytech a spojích tažného zařízení s karosérií musí být karosérie očištěna od měkkých antikorozních ochranných nátěrů karosérie. Všechny vrtané otvory očistěte od špon a ošetřete antikorozním přípravkem.
2. Používejte dodaný pevnostní spojovací materiál.
3. Kulový čep nesmí ze zákona překrývat registrační značku vozu, pokud není připojen přívěsný vozík.
4. Zapojení el. instalace tažného zařízení k vozu musí odpovídat příslušným platným normám a požadavkům výrobce vozu (viz. příručka k vozu, či u prodejce vozu). Tažné zařízení je pevnostně zkušeno a homologováno dle předpisu ES EHK 55 a splňuje tuto normu ES.

General instructions, also see Type certificate:

- The towing device assembly and electric installation must comply with the requirements of the car producer and the particular state where the product is used. **GB**
- The coupling device manufacturer has carried out some tests on a car with a standard bumper which was used at the beginning of making a car and so the manufacturer is not liable for information about a possible slot in a bumper in case of changes or a facelift of a car during a car production.
1. Clean a car body from soft anticorrosive protection of a car body coat in brackets and joints of a coupling device with a car body. Clean all drilled holes from metalshavings and treat them with antirust agent.
2. Use supplied strength joining material.
3. A ball pin, according to a law, cannot cover a number plate, if a trailer is not joined.
4. Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements. (see a car manual or ask a car seller).
5. The coupling device has been physically tested and homologated according to the regulation ES EHK 55 and is up to the EC standard.

Allgemeine Anweisungen siehe auch Typenschein:

- Die Montage der Anhängerkupplung sowie die Elektroinstallation muss den Anforderungen des Fahrzeugherstellers in dem Staat entsprechen, in welchem das Produkt benutzt wird. **D**
- bei einem allfälligen Ausschneiden der Stoss- Stange der Hersteller der Zugvorrichtung führte Proben an Wagen mit gängigen Stoss- Stangen am Anfang der Wagenherstellung durch und haftet keinesfalls für Informationen bezüglich des Ausschneidens sowie für allfällige Änderungen oder face- Liftings des Wagens oder der Stoss- Stange.
1. Bei den Aufhängungen und Verbindungen der Zugvorrichtung mit der Karosserie muss dieselbe von weichen Rostschutzmitteln gereinigt werden. Reinigen Sie sämtliche gebohrte Öffnungen von Spänen und behandeln diese mit einem Rostschutzmittel.
2. Benützen Sie das gelieferte Festigkeits- Verbindungsmaterial.
3. Der Kugelbolzen darf von Gesetzes wegen nicht das Kennzeichen des Wagens verdecken, sofern kein Anhänger an den Wagen angehängt ist.
4. Der Anschluss der Elektroinstallation der Zugvorrichtung an den Wagen muss den entsprechenden gültigen Normen und Anforderungen des Wagenherstellers entsprechen (siehe Handbuch zum Wagen, oder beim Verkäufer des Wagens). Die Zugvorrichtung wurde in Bezug auf die Festigkeit nach der Vorschrift ES EHK 55 geprüft und genehmigt und erfüllt die ES-Norm.

CrossTouran



r.v. 2003->2011



r.v. 2005->



r.v. 2009->2011



r.v. 2011->



Typ: V TZ 001-070
VTZ 002-070
VTZ 003-070

SVC NÁCHOD

- Pod Srkem 2031 547 01 Náchod ČR

E-mail: svc@svcnachod.cz
<http://www.svcnachod.cz>

Tel.: +420 491421021
mob.: +420 603360607

8/03 SVC Náchod

VÝŘEZ PRO TYP: VW TOURAN_2003->
CUT TO TYPE: VTZ 003-070

ŠABLONU VLOŽIT ZE VNITŘ NÁRAZNÍKU /
TEMPLATE BUMPER INSERT INSIDE

OSA VOZU
AXIS CAR

6xR6

MĚŘÍTKO: 1:1
Scale: 1:1

55

55

233

123

17

93

20

20

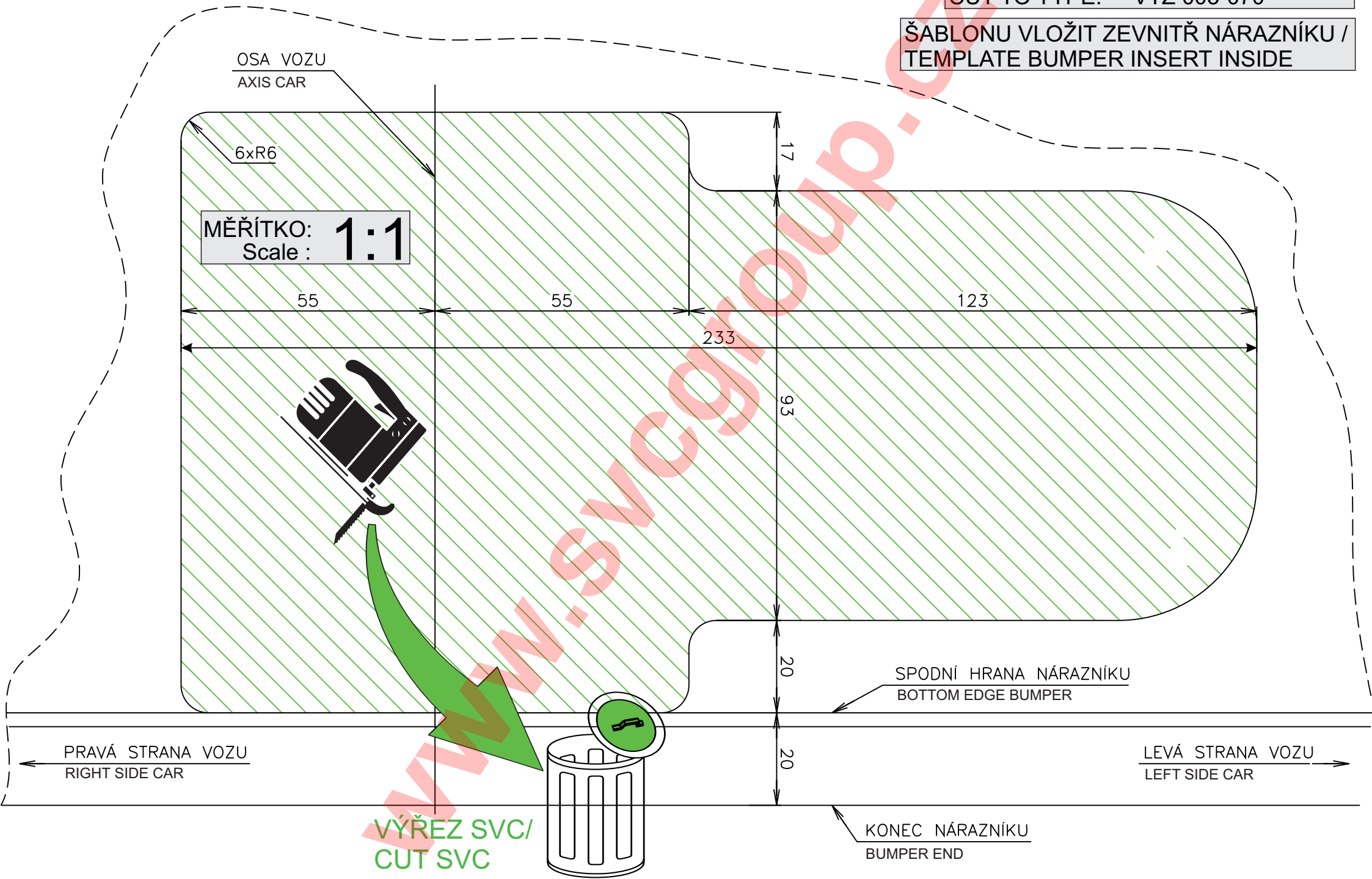
SPODNÍ HRANA NÁRAZNÍKU
BOTTOM EDGE BUMPER

PRAVÁ STRANA VOZU
RIGHT SIDE CAR

LEVÁ STRANA VOZU
LEFT SIDE CAR

VÝŘEZ SVC/
CUT SVC

KONEC NÁRAZNÍKU
BUMPER END



PRAVÁ STRANA VOZU

Right side car

ŠROUBOVÉ PŘÍKRYTÍ

Bolt version

BAJONETOVÉ PŘÍKRYTÍ

Bayonet version

LEVÁ STRANA VOZU

Left side car

OSA VOZU

Axis car

VÝŘEZ PRO TYP: VW TOURAN_2003->2011
CUT TO TYPE: VTZ 001/2-070

ŠABLONU PŘILOŽIT ZEVNITŘ NÁRAZNÍKU/
TEMPLATE ATTACH INSIDE BUMPER

MĚŘÍTKO: 1:1
Scale: 1:1

VÝŘEZ SVC/
CUT SVC

SPODNÍ HRANA NÁRAZNÍKU

Lower edge fender

STÁVAJÍCÍ OTVOR

Construction opening

